

(a) they have completed at least four hours of theoretical and practical training organized by the Order, in application of subparagraph 3° of the second paragraph of section 62 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), and which covers the following aspects:

- i. the anatomy of the urinary and respiratory systems;
- ii. the technique for taking samples via ileal conduit or tracheostomy;
- iii. complications and limitations associated with taking samples via ileal conduit or tracheostomy;

(b) they have, at least once, successfully performed the activity set out in paragraph 1° of section 2 under the immediate supervision of a physician or nurse, and such supervision has been recorded on a form bearing the date and time as well as the name and signature of the professional who has supervised them;

(c) they have, at least once, successfully performed the activity set out in paragraph 2° of section 2 under the immediate supervision of a physician, nurse or respiratory therapist, and such supervision has been recorded on a form bearing the date and time as well as the name and signature of the professional who has supervised them;

2° the professional activities have been performed in the following locations:

(a) one of the following centers, operated by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree native persons (L.R.Q., c. S-5):

- i. a hospital centre, while providing ambulatory care, or in rehabilitation, residential and long-term care units;
- ii. a residential and long-term care centre;
- iii. a rehabilitation centre for persons with physical disabilities;
- iv. a local community services centre, as part of current services;

(b) a laboratory within the meaning of the Act respecting medical laboratories, organ, tissue, gamete and embryo conservation and the disposal of human bodies (R.S.Q., c. L-0.2);

(c) a private health facility within the meaning of the Act respecting health services and social services;

(d) a specialized medical centre within the meaning of the Act respecting health services and social services;

(e) the patient's home, within the context of home care services provided by a local community service centre;

3° the patient's state of health is not in a critical or acute phase;

4° with respect to the performance of the activity set out in paragraph 1° of section 2, the patient is able to care for the stoma on his own, or is accompanied by a parent, a child care provider or an informal caregiver who provides such care;

5° a physician or a nurse is available to intervene quickly, as required. With respect to the performance of the activity set out in paragraph 2° of section 2, a respiratory therapist is also available to intervene quickly, as required.

**4.** Medical technologists may perform the professional activities set out in section 2 for the purpose of meeting requirements set out in subparagraphs *b* and *c* of paragraph 1° of section 3 when the conditions set out in paragraphs 2° to 5° of this section have been met.

**5.** This regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9206

Gouvernement du Québec

**O.C. 436-2009, 8 April 2009**

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

**Administrateurs agréés**  
**— Standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Ordre**  
**— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des administrateurs agréés du Québec

WHEREAS, under paragraph *c* of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26, amended by chapter 11 of the Statutes of 2008), the board of directors of an order must, by regulation, prescribe standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec, for the purposes of issuing

a permit or specialist's certificate, and standards of equivalence of the training of a person who does not hold a diploma required for such purposes;

WHEREAS, under paragraph c.1 of section 93 of the Professional Code, amended by paragraph 2 of section 61 of chapter 11 of the Statutes of 2008, the board of directors must, by regulation, determine a procedure for recognizing an equivalence, standards for which are to be established in a regulation under paragraph c of that section, providing that a decision must be reviewed by persons other than those who made it;

WHEREAS the board of directors of the Ordre professionnel des administrateurs agréés du Québec made the Regulation to amend the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des administrateurs agréés du Québec;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code and subject to section 95.2 of the Code, amended respectively by sections 63 and 65 of chapter 11 of the Statutes of 2008, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des administrateurs agréés du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 December 2008 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has examined the Regulation and made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des administrateurs agréés du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des administrateurs agréés du Québec\***

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, par. c and c. 1; 2008, c. 11)

**1.** The Regulation respecting standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des administrateurs agréés du Québec is amended by deleting in the second and third paragraphs of section 1, the words “the board of directors of”.

**2.** The section 2 of this regulation is amended by replacing, at the beginning of the first paragraph before the subparagraph 1°, the words “with subparagraph o of the first paragraph of section 86” by the words “with subparagraph 8° of section 86.0.1”.

**3.** The section 7 of this regulation is amended by replacing, at the beginning of the first paragraph before the subparagraph 1°, the words “the board of directors” by the words “the Order”.

**4.** The sections 8 to 10 of this regulation are replaced by the following sections:

“**8.** The secretary transmits the documents specified in section 2 to the executive committee in order for it to study the requests for equivalency of diploma or of training and to make a recommendation to the board of directors.

For the purposes of formulating a recommendation, the executive committee may convene the candidate who requests the recognition of equivalence, to an interview or it may ask him to pass an examination or to do both.

\* The Regulation respecting standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des administrateurs agréés du Québec, approved by Order in Council number 769-93 of June 2, 1993 (1993, *G.O.* 2, 3135), has not been modified since.

9. At the first meeting of the board of directors following the date of receipt of a recommendation of the executive committee, the board of directors decides whether it agrees or refuses to recognize the equivalence applied for and inform the candidate of its decision in writing within 30 days of its decision.

The board of directors must, if it refuses to recognize the equivalence requested, notify the candidate of the existence of curricula, courses, internships or examinations the success of which would enable him to benefit of this equivalence. It must also inform the candidate of his right to seek a review of its decision in accordance with section 10.

10. A candidate who is informed of the board of directors' decision not to recognize the equivalence applied for, may apply for a review of the decision on condition that such application is made in writing to the secretary within 30 days following receipt of the decision.

The committee formed by the board of directors pursuant to subparagraph (2) of section 86.0.1 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) and consisting of persons other than members of the board of directors or of the executive committee, reviews the application and renders its decision within 60 days following the date of receipt of the application.

Before taking a decision on this application, the committee must allow to the candidate to submit his observations.

For that purpose, the secretary of the Order shall inform the candidate of the date, place and time of the meeting at which the application will be examined, by means of a written notice sent by registered mail at least 15 days before the meeting is held.

The candidate wishing to be present for the purpose of submitting his observations must inform the secretary accordingly at least ten days before the date scheduled for the meeting. He may also convey written observations to the secretary at any time before the date scheduled for the meeting.

The committee's decision is final and must be transmitted to the candidate by registered mail within 30 days following the date of the meeting at which such decision was taken."

5. The decisions taken under section 8 of the Regulation respecting standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des administrateurs agréés du Québec,

approved by Order in Council number 769-93 of June 2, 1993 (1993, *G.O.* 2, 3135), for which the delay to be heard is not expired at the date of enforcing of this regulation, may be reviewed following the procedure provided by this regulation.

6. The applications for equivalence in respect of which the board of directors has not taken any decision at the date of enforcing of this regulation are submitted to the executive committee for a recommendation and are evaluated following the procedure provided by this regulation.

7. This regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9207

Gouvernement du Québec

**O.C. 437-2009, 8 April 2009**

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

**Physical therapists and physical rehabilitation therapists**

**— Committee on training**

Regulation respecting the committee on training of physical therapists and physical rehabilitation therapists

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26, amended by chapter 11 of the Statutes of 2008), the Government may, by regulation and after consultation, fix the terms and conditions of cooperation between the order concerned and the authorities of the educational institutions which issue diplomas giving access to a permit or specialist's certificate;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation respecting the committee on training of physical therapists and physical rehabilitation therapists was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 July 2008 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 184 of the Professional Code, the Office des professions du Québec, the educational institutions concerned, the Ordre professionnel de la physiothérapie